

## COMUNICADO

### ***Autoridad Portuaria de Gibraltar***

### **Inusual incursión de la embarcación del práctico de Algeciras**

Gibraltar, 3 de febrero de 2016

Poco después de mediodía de hoy, miércoles 3 de febrero de 2016, se ha producido una incursión de una embarcación del práctico de Algeciras en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar.

El Servicio de Tráfico Marítimo (Vessel Traffic Services, VTS) del Puerto de Gibraltar observó cómo la embarcación del práctico algecireño, bautizada como Piloto, entró en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar a las 12:25 en dirección a un gran buque cisterna que acababa de levar el ancla en el Dique Oeste (Western Arm).

La embarcación del práctico prosiguió su avance hacia el buque cisterna sin solicitar permiso al VTS para entrar en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar y varios minutos más tarde, el práctico subió al buque a menos de una milla del Dique Oeste, a pesar de las instrucciones del responsable del VTS de Gibraltar de que no se permitiera el embarque.

Posteriormente, el práctico de Algeciras guio el buque cisterna fuera de las Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar para fondear más al norte, en aguas españolas frente a la costa de El Campamento.

Estas incursiones por parte de los prácticos de Algeciras son bastante frecuentes. No obstante, en esta ocasión, la entrada al centro del fondeadero de poniente y la falta de comunicación con la Autoridad Portuaria de Gibraltar demuestran un incumplimiento flagrante de las normas de seguridad del tráfico marítimo en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar.

El Gobierno de Gibraltar ha comunicado el incidente de inmediato a la Foreign and Commonwealth Office británica y espera que se tomen las medidas apropiadas y proporcionadas de forma urgente por la vía diplomática.

## COMUNICADO

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757  
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

## PRESS RELEASE

No: 42/2016

Date: 3rd February 2016

---

### **Unusual Algeciras Pilot Incursion**

An 'incursion' into BGTW by an Algeciras pilot vessel took place just after midday on Wednesday 3rd February 2016.

The Algeciras pilot boat 'Piloto' was observed at 1225 hours entering BGTW by the Gibraltar Port Authority Vessel Traffic Services (VTS) staff, heading towards a large tanker which had just weighed anchor off the Western Arm.

The pilot boat continued towards the tanker without any request to Gibraltar VTS for permission to enter BGTW and several minutes later the pilot boarded the vessel less than one mile from the Western Arm despite instructions given to the master from Gibraltar VTS not to allow the boarding.

The Algeciras pilot then proceeded to navigate the tanker out of BGTW, finally anchoring the vessel to the north, in Spanish waters off El Campamento.

These 'incursions' by the Algeciras pilots are a fairly frequent occurrence. However, in this particular instance the action, deep into the western anchorage, with no communication with Gibraltar Port Authority, was a blatant disregard for the navigational safety of vessels in BGTW.

Her Majesty's Government of Gibraltar has immediately referred this incident to the Foreign and Commonwealth Office. The Government expects appropriate and proportionate action to be taken urgently via the appropriate diplomatic channels.